

## Lost In Translation An Illustrated Compendium Of Untranslatable Words From Around The World

Lost in TranslationAn Illustrated Compendium of Untranslatable Words from Around the World

The founder of History Huckle presents a handy guide for expressing yourself with history's best words. This collection features scores of unique words from history that deal with surprisingly modern issues like sleeping in and procrastination--proving that some things never change! The Little Book of Lost Words presents each term that's new to you with definition, hilarious sample sentence, and cheeky historical art. You'll learn new words for the cozy room where you like to Netflix and chill (snuggery), for a dishonest politician (snollygoster), and for a young person who sleeps through the day and doesn't work (dewdropper). If you like Lost in Translation, Shakespear insult Generator, and the way words like blatterton and flapdoodle roll off the tongue--then you're the word lover this book was written for. Want to know what a fizgig or groke is? Read this book!

New York Times bestselling author Ella Frances Sanders presents the book we all must have to remind ourselves of the things we miss from our pre-2020 lives and the things we will enjoy again, such as standing next to people in a coffee shop, at the movie theater, or in the bookstore... This book is a meaningful and personal illustrated book of interactions, experiences, collisions, events, places, serendipities—the things that we all, as a collective and in-waiting humanity, are longing to fold back into. The carefree, now-historical moments of before that we dream about: the crossing of paths, the potential which was held within each day, the beautiful accidents of being alive that a person reading it some space to consider their own missing, the chances left untaken and the stones left unturned. In a soft and beautiful way, it reminds us that the small things we as individuals choose to ascribe value to are valuable, that the meaning that makes up our days and weeks and months, if taken away, can leave us feeling empty. It's a beautiful, thoughtful, and comforting book that will be a treasured addition to your bookshelf. A delightful treasure house, literally a thesaurus, of linguistic marvels.” —from the foreword by bestselling author Simon Winchester A colorfully illustrated collection of more than ninety untranslatable words and phrases and the unique insights they offer into the cultures they come from. Ever racked your brain for a word you’re convinced you know but can’t remember? All languages have their limitations-should English fall short, the expression may lie elsewhere. That’s where this book comes in: a quirky, international lexicon of linguistic gems that capture cultural untranslatables with satisfying precision. Take for example the Japanese yoko meshi, “a meal eaten sideways,” describing the experience of eating on a train. Or the Danish hygge, “a coziness of spirit,” the untranslatable coziness of the Danish hygge. To the unrestrained dis of the Mayan bol (“in-laws” and “stupidity”), to the profound collectivism of the Zulu concept of ubuntu (roughly, “I AM because WE ARE”), these mots justes are grouped according to language and prefaced with a short story or poem. Christopher J. Moore. Embellished with 20 entertaining new untranslatable words and phrases and 90 characterful color illustrations by Lan Truong, and with a foreword by Simon Winchester. In Other Words is amusing, profound, and unputdownable—a gorgeously packaged gift book to entertain even the most well-versed polyglot with many a word.

The Lost Version of Dracula
Small Musings on a Vast Universe
An Illustrated Book of Bad Arguments
Eating the Sun
An Oral History as Told by Jon Stewart, the Correspondents, Staff and Guests
The Best We Could Do
AN INDIE NEXT PICK! From the #1 bestselling author in Japan comes a celebration of books, cats, and the people who love them, infused with the heartwarming spirit of The Guest Cat and The Travelling Cat Chronicles. Bookish high school student Rintaro Natsuki is about to close the secondhand bookstore he inherited from his beloved bookworm grandfather. Then, a talking cat appears with an unusual request. The feline asks for—or rather, demands—the teenager’s help in saving books with him. The world is full of lonely books left unread and unloved, and the cat and Rintaro must liberate them from their neglectful owners. Their mission sends this odd couple on an amazing journey, where they enter different mazes to set books free. Through their travels, the cat and Rintaro meet a man who leaves his books to perish on a bookshelf, an unwitting book torturer who cuts the pages of books into snippets to help people speed read, and a publishing drone who only wants to create bestsellers. Their adventures culminate in one final, unforgettable challenge—the last maze that awaits leads Rintaro down a realm only the bravest dare enter . . . An enthralling tale of books, first love, fantasy, and an unusual friendship with a talking cat, The Cat Who Saved Books is a story for those for whom books are so much more than words on paper. Translated from the Japanese by Louise Heal Kawai. “Cats, books, young love, and adventure: catnip for a variety of readers.” —Kirkus
Winner of the 2019 Whiting Prize “Strong on science but just this side of poetry.” —Nature A beautifully illustrated exploration of the principles, laws, and wonders that rule our universe, our world, and our daily lives, from the New York Times bestselling creator of Lost in Translation Have you ever found yourself wondering what we might have in common with stars, or why the Moon never leaves us? Thinking about the precise dancing of planets, the passing of time, or the nature of natural things? Our world is full of unshakable mystery, and although we live in a civilization more complicated than ever, there is simplicity and reassurance to be found in knowing how and why. From the New York Times bestselling creator of Lost in Translation, Eating the Sun is a delicately existential, beautifully illustrated, and welcoming exploration of the universe—one that examines and marvels at the astonishing principles, laws, and phenomena that we exist alongside, that we sit within. “[A] lyrical and luminous celebration of science and our consanguinity with the universe. . . . Playful and poignant.” —Brain Pickings
Milton in Translation demonstrates the breadth of John Milton’s international reception, from the seventeenth century through today. New essays by an international roster of experts explore the translation of Milton’s works into twenty-three languages, in essays that are grouped geographically and, by and large, chronologically.

National Bestseller 2017 National Book Critics Circle (NBCC) Finalist ABA Indies Introduce Winter / Spring 2017 Selection Barnes & Noble Discover Great New Writers Spring 2017 Selection ALA 2018 Notable Books Selection An intimate and poignant graphic novel portraying one family’s journey from war-torn Vietnam, from debut author Thi Bui. This beautifully illustrated and emotional story is an evocative memoir about the search for a better future and a longing for the past. Exploring the anguish of immigration and the lasting effects that displacement has on a child and her family, Bui documents the story of her family’s daring escape after the fall of South Vietnam in the 1970s, and the difficulties they faced building new lives for themselves. At the heart of Bui’s story is a universal struggle: While adjusting to life as a first-time mother, she ultimately discovers what it means to be a parent—the endless sacrifices, the unnoticed gestures, and the depths of unspoken love. Despite how impossible it seems to take on the simultaneous roles of both parent and child, Bui pushes through. With haunting, poetic writing and breathtaking art, she examines the strength of family, the importance of identity, and the meaning of home. In what Pulitzer Prize-winning novelist Viet Thanh Nguyen calls “a book to break your heart and heal it,” The Best We Could Do brings to life Thi Bui’s journey of understanding, and provides inspiration to all of those who search for a better future while longing for a simpler past.

An Illustrated Compendium of Untranslatable Words
Christians, Jews, and Muslims in the Making of Castilian Culture
Collywobblers, Snollygosters, and 86 Other Surprisingly Useful Terms Worth Resurrecting

The Little Book of Lost Words
Empathy, Graphic Narrative, and the Visual Culture of the Transatlantic Abolition Movement, 1800–1852

**ORPHAN, CLOCK KEEPER, AND THIEF, twelve-year-old Hugo lives in the walls of a busy Paris train station, where his survival depends on secrets and anonymity. But when his world suddenly interlock with an eccentric girl and her grandfather, Hugo’s undercover lfe, and his most precious secret, are put in jeopardy. A cryptic drawing, a treasure notebook, a stolen key, a mechanical man, and a hidden message from Hugo’s dead father form the backbone of this intricate, tender, and spellbinding mystery.**
**"An illustrated collection of the world’s strangest and most wonderful expressions, idioms, and proverbs"–**
**During Napoleon’s 1798 campaign in Egypt, Lieutenant Pierre-François Bouchard found the Rosetta Stone. But he doesn’t know that Pirate Cats have already replaced the original piece with their own version. Now it’s up to Geronimo and friends find the real Stone and give it back to history!**

This lavishly illustrated and comprehensive volume is the first devoted entirely to the subject of Irish furniture and woodwork. It provides a detailed survey—encompassing everything from medieval choir stalls to magnificent drawing-room suites for the great houses—from earliest times to the end of the eighteenth century. The first part of the book presents a chronological history, illustrated with superb examples of Irish furniture and interior carving. In a lively text, the Knight of Glin and James Peill consider a broad range of topics, including a discussion of the influence of Irish craftsmen in the colonies of America. The second part of the book is a fascinating pictorial catalogue of different types of surviving furniture, including chairs, stools, baroque sideboards, elegant tea and games tables, bookcases, and mirrors. The book also features an index of Irish furniture-makers and craftsmen of the eighteenth century, compiled from Dublin newspaper advertisements and other contemporary sources.

The Boy, the Mole, the Fox and the Horse

Lost in Translation Note Cards

The Illustrated Man

A Lighthearted Lexicon of Untranslatable Words & Phrases

Is That a Fish in Your Ear?

Woodwork and Carving in Ireland from the Earliest Times to the Act of Union

Showcases 50 drawings of unique, funny and poignant foreign words that have no direct translation into English, combining evocative ink illustrations with text revealing each term’s language of origin and definition. 15,000 first printing.

Eighteen science fiction stories deal with love, madness, and death on Mars, Venus, and in space.

Chinese Edition Edited by Huang Nangfu and Zhao Feng.”

Discover words to surprise, delight, and enamor. Learn terms for the sunlight that filters through the leaves of trees, for dancing awkwardly but with relish, and for the look shared by two people who each wish the other would speak first. Other-Wordy is an irresistible ebook for lovers of words and those lost for words alike.

The Invention of Hugo Cabret

Close Again

Irish Furniture

Happiness—Found in Translation

An Illustrated Miscellany of the World’s Most Intriguing Words and Phrases

Harold and the Purple Crayon meets The Train to Impossible Places for boys and girls of 8+, this dazzling adventure fizzes with magic, danger, friendship and art. It’s funny too . . .

Kids can discover God’s Word for themselves while building a foundation of Bible truths that will stay with them forever! This just-for-kids daily Bible provides the perfect trio of engaging, easy-to-understand narrative; delightfully detailed illustrations; and personal prayers that draw a child closer to the heart of God. Ideal for read-aloud time and fun for beginning readers, these 365 selections of best-loved Bible stories teach good devotional habits from an early age. Young readers will love looking at the pictures and experiencing favorite Bible stories at their own level while planting the seeds of God’s truth in their hearts. Kids will learn directly from the Bible what God says about His creation, showing kindness to others, trusting in the Lord, following God even when it’s hard, being thankful in all circumstances, hearing God’s voice, and praising and worshipping their heavenly Father.

“Flawless compendium of flaws.” —Alice Roberts, PhD, anatomist, writer, and presenter of The Incredible Human Journey The antidote to fuzzy thinking, with furry animals! Have you read (or stumbled into) one too many irrational online debates? Ali Almosawi certainly had, so he wrote An Illustrated Book of Bad Arguments! This handy guide is here to bring the internet age a much-needed dose of old-school logic (really old-school, a la Aristotle). Here are cogent explanations of the straw man fallacy, the slippery slope argument, the ad hominem attack, and other common attempts at reasoning that actually fall short—plus a beautifully drawn menagerie of animals who (adorably) commit every logical faux pas. Rabbit thinks a strange light in the sky must be a UFO because no one can prove otherwise (the appeal to ignorance). And Lion doesn’t believe that gas emissions harm the planet because, if that were true, he wouldn’t like the result (the argument from consequences). Once you learn to recognize these abuses of reason, they start to crop up everywhere from congressional debate to YouTube comments—which makes this geek-chic book a must for anyone in the habit of holding opinions.

A reasonably priced, quality black hardcover pew and ministry Bible featuring a large 12-point font.

Geronimo Stilton Graphic Novels #19

The Cat Who Saved Books

Chinese Silks

words both strange and lovely from around the world

Your Every Day Read and Pray Bible for Kids

Untranslatable Words from Around the World

For a moment at the close of the 13th century the town of Assisi was the focus for the two greatest powers in the Latin church. The election of Nicholas IV was the catalyst for the creation of frescoes in the Basilica of San Francesco. In this book the authors investigate the particular moment the frescoes were made casting new light on their patronage and iconography.

NEW YORK TIMES BESTSELLER The complete, uncensored history of the award-winning The Daily Show with Jon Stewart, as told by its correspondents, writers, and host. For almost seventeen years, The Daily Show with Jon Stewart brilliantly redefined the borders between television comedy, political satire, and opinionated news coverage. It launched the careers of some of today’s most significant comedians, highlighted the hypocrisies of the powerful, and garnered 23 Emmys. Now the show’s behind-the-scenes gaps, controversies, and camaraderie will be chronicled by the players themselves, from legendary host Jon Stewart to the star cast members and writers-including Samantha Bee, Stephen Colbert, John Oliver, and Steve Carell - plus some of The Daily Show’s most prominent guests and adversaries: John and Cindy McCain, Glenn Beck, Tucker Carlson, and many more. This oral history takes the reader behind the curtain for all the show’s highlights, from its origins as Comedy Central’s underdog late-night program to Trevor Noah’s succession, rising from a scrappy jester in the 24-hour political news cycle to become part of the beating heart of politics-a trusted source for not only comedy but also commentary, with a reputation for calling bullshit and an ability to effect real change in the world. Through years of incisive election coverage, passionate debates with President Obama and Hillary Clinton, feuds with Bill O’Reilly and Fox, and provocative takes on Wall Street and racism, The Daily Show has been a cultural touchstone. Now, for the first time, the people behind the show’s seminal moments come together to share their memories of the last-minute rewrites, improvisations, pranks, romances, blow-ups, and moments of Zen both on and off the set of one of America’s most groundbreaking shows.

A beautifully illustrated dictionary of words from around the world that describe experiences of happiness for which there are no equivalents in the English language. Have you ever had a feeling that you couldn’t quite describe because there was no word in English that captured it? Our ability to fully experience moments of joy in our lives can be limited by the words at our disposal. In this magical book, psychologist Tim Lomas surveys words from around the world to help readers put their finger on feelings of happiness that before might have lingered for only a moment in their mind’s eye before disappearing. The ideal gift for language lovers, or for anyone longing for a megadose of pure joy, Happiness—Found in Translation features such ‘untranslatable’ words as: Bazodze: A Creole (Trinidad and Tobago) word to describe a dizzy and dazed happiness, a bewildered, discombobulated joy. Charnolympi. A Greek word for the sad, joy-making sorrow when happiness and sadness intermingle. W ú w é I: A Chinese term for natural, spontaneous and effortless action, skillfully flowing with the currents of life. Happiness—Found in Translation gives readers access to the great happiness that the world’s languages have to offer.

“In this way the culture of medieval Spain is relevant to our own world both enriched and anguished by its diversity. The Arts of Intimacy is a vital book, dedicated to telling the story of the complexity of interactions between the three monotheistic religions in medieval Spain - yielding lessons that can be drawn through to our experience today. The volume serves as a souvenir of Spanish history and culture, and an invitation to examine how a complex culture is deeply shaped by both reciprocity and conflict.”–BOOK JACKET.

A Small Illustrated Guide to the Universe

An Illustrated Compendium of Untranslatable Words from Around the World

In Other Words

An Illustrated Memoir

Curious Expressions from Around the World

The Tale of Peter Rabbit

**They Have a Word for It takes the reader to the far corners of the globe to discover words and phrases for which there are not equivalents in English. From the North Pole to New Guinea, from Easter Island to Tibet, Howard Rheingold explores more than forty familiar and obscure languages to discover genuinely useful (rather than simply odd) words that can open up new ways of understanding and experiencing life.—SaraBand Books**

**“Just as awe-inspiring as the Nobel Judges claimed.” – The Washington Post “Olga Tokarczuk is one of our greatest living fiction writers. . . This could well be a decade-defining book akin to Bolano’s 2666.” –AV Club “Sophisticated and ribald and brimming with folk wit. . . The comedy in this novel blends, as it does in life, with genuine tragedy.” –Dwight Garner, The New York Times The Nobel Prize–winner’s richest, most sweeping and ambitious novel yet follows the comet-like rise and fall of a mysterious, messianic religious leader as he blazes his way across eighteenth-century Europe. In the mid-eighteenth century, as new ideas—and a new unrest—begin to sweep the Continent, a young Jew of mysterious origins arrives in a village in Poland. Before long, he has changed not only his name but his persona; visited by what seem to be ecstatic experiences, Jacob Frank casts a charismatic spell that attracts an increasingly fervent following. In the decade to come, Frank will traverse the Hapsburg and Ottoman empires with throngs of disciples in his thrall as he reinvents himself again and again, converts to Islam and then Catholicism, is pilloried as a heretic and revered as the Messiah, and wreaks havoc on the conventional order, Jewish and Christian alike, with scandalous rumors of his sect’s secret rituals and the spread of his increasingly iconoclastic beliefs. The story of Frank—a real historical figure around whom mystery and controversy swirl to this day—is the perfect canvas for the genius and unparalleled reach of Olga Tokarczuk. Narrated through the perspectives of his contemporaries—those who revere him, those who revile him, the friend who betrays him, the lone woman who sees him for what he is—The Books of Jacob captures a world on the cusp of precipitous change, searching for certainty and longing for transcendence. In a nod to books written in Hebrew, The Books of Jacob is paginated in reverse, beginning on p. 1 – but read traditionally, front cover to back.**

From the 1787 Wedgwood antislavery medallion featuring the image of an enchained and pleading black body to Quentin Tarantino’s Django Unchained (2012) and Steve McQueen’s Twelve Years a Slave (2013), slavery as a system of torture and bondage has fascinated the optical imagination of the transatlantic world. Scholars have examined various aspects of the visual culture that was slavery, including its painting, sculpture, pamphlet campaigns, and artwork. Yet an important piece of this visual culture has gone unexamined: the popular and frequently reprinted antislavery illustrated books published prior to Harriet Beecher Stowe’s Uncle Tom’s Cabin (1852) that were utilized extensively by the antislavery movement in the first half of the nineteenth century. The Illustrated Slave analyzes some of the more innovative works in the archive of antislavery illustrated books published from 1800 to 1852 alongside other visual materials that depict enslavement. Martha J. Cutter argues that some illustrated narratives attempt to shift a viewing reader away from pity and spectatorship into a mode of empathy and interrelationship with the enslaved. She also contends that some illustrated books characterize the enslaved as obtaining a degree of control over narrative and lived experiences, even if these figurations entail a sense that the story of slavery is beyond representation itself. Through exploration of famous works such as Uncle Tom’s Cabin, as well as unfamiliar ones by Amelia Opie, Henry Bibb, and Henry Box Brown, she delineates a mode of radical empathy that

“#1 NEW YORK TIMES BESTSELLER WALL STREET JOURNAL BESTSELLER USA TODAY BESTSELLER “The Boy, the Mole, the Fox and the Horse is not only a thought-provoking, discussion-worthy story, the book itself is an object of art.”. Elizabeth Egan, The New York Times From British illustrator, artist, and author Charlie Mackesy comes a journey for all ages that explores life’s universal lessons, featuring 100 color and black-and-white drawings. “What do you want to be when you grow up?” asked the mole. “Kind,” said the boy. Charlie Mackesy offers inspiration and hope in uncertain times in this beautiful book, following the tale of a curious boy, a greedy mole, a wary fox and a wise horse who find themselves together in sometimes difficult terrain, sharing their greatest fears and biggest discoveries about vulnerability, kindness, hope, friendship and love. The shared adventures and important conversations between the four friends are full of life lessons that have connected with readers of all ages.

Powers of Darkness

Orientalism, Cinema, and the Enigmatic Signifier

Songs of Innocence

Holy Bible

Reclaiming Our Health

The Books of Jacob

In a nuanced exploration of how Western cinema has represented East Asia as a space of radical indecipherability, Homay King traces the long-standing association of the Orient with the enigmatic. The fantasy of an inscrutable East, she argues, is not merely a side note to film history, but rather a kernel of otherness that has shaped Hollywood cinema at its core. Through close readings of *The Lady from Shanghai*, *Chinatown*, *Blade Runner*, *Lost in Translation*, and other films, she develops a theory of the “Shanghai gesture,” a trope whereby orientalist *curios and décor* become saturated with mystery. These objects and signs come to bear the burden of explanation for riddles that escape the Western protagonist or cannot be otherwise explained. In *Other Words: The Little Book of Lost Words*, King suggests alternatives to the paranoid logic of the Shanghai gesture. She argues for the development of a process of cultural “de-translation” aimed at both untangling the psychic enigmas prompting the initial desire to separate the familiar from the foreign, and heightening attentiveness to the internal alterities underlying Western subjectivity.

“An interactive and empowering book” to help African American men and women create a new vision of better health and navigate the health care system (IBET.com). According to the federal Office of Minority Health, African Americans “are affected by serious diseases and health conditions at far greater rates than other Americans.” In fact, African Americans suffer an estimated 85,000 excess deaths every year from diseases we know how to prevent: heart disease, stroke, cancer, high blood pressure, and diabetes. In this important and accessible book, Dr. Michelle Gourdine provides African Americans with the knowledge and guidance they need to take charge of their wellbeing. Reclaiming Our Health begins with an overview of the primary health concerns facing African Americans and explains who is at greatest risk of illness. Expanding on her career and life experiences as an African American physician, Dr. Gourdine presents key insights into the ways African American culture shapes health choices—how beliefs, traditions, and values can influence eating choices, exercise habits, and even the decision to seek medical attention. She translates extensive research into practical information and presents readers with concrete steps for achieving a healthier lifestyle, as well as strategies for navigating the health-care system. This interactive guide with illustrations is a vital resource for every African American on how to live a healthier and more empowered life, and an indispensable handbook for health-care providers, policy makers, and others working to close the health gap among people of color. Says Gourdine, “I wrote this book to empower our community to solve our own health problems and save our own lives.”

Did you know that the Japanese have a word to express the way sunlight filters through the leaves of trees? Or, that there’s a Swedish word that means a traveler’s particular sense of anticipation before a trip? *Lost in Translation*, a New York Times bestseller, brings the nuanced beauty of language to life with over 50 beautiful ink illustrations. The words and definitions range from the lovely, such as *goya*, the Urdu word to describe the transporting suspension of belief that can occur in good storytelling, to the funny, like the Malay word *pisanzapra*, which translates as ‘the time needed to eat a banana’. This is a collection full of surprises that will make you savour the wonderful, elusive, untranslatable words that make up a language. This book evokes a childlike view of the world that is simple, pastoral and protected.

The Illustrated Book of Sayings

They Have a Word for It

The Lost Soul

The Making of Assisi

Mox illustrated guide to freelance translation

Lost in Translation

From the author of *Eating the Sun*, an artistic collection of more than 50 drawings featuring unique, funny, and poignant foreign words that have no direct translation into English Did you know that the Japanese language has a word to express the way sunlight filters through the leaves of trees? Or that there’s a Finnish word for the distance a reindeer can travel before needing to rest? *Lost in Translation* brings to life more than fifty words that don’t have direct English translations with charming illustrations of their tender, poignant, and humorous definitions. Often these words provide insight into the cultures they come from, such as the Brazilian Portuguese word for running your fingers through a lover’s hair, the Italian word for being moved to tears by a story, or the Swedish word for a third cup of coffee. In this clever and beautifully rendered exploration of the subtleties of communication, you’ll find new ways to express yourself while getting lost in the artistry of imperfect translation.

Powers of Darkness is an incredible literary discovery: In 1900, Icelandic publisher and writer Valdimar áðsmundsson set out to translate Bram Stoker’s world-famous 1897 novel *Dracula*. Called *Hakt Myrkranna* (literally, “Powers of Darkness?”), this Icelandic edition included an original preface written by Stoker himself. *Hakt Myrkranna* was published in Iceland in 1901 but remained undiscovered outside of the country until 1986, when *Dracula* scholarship was astonished by the discovery of Stoker’s preface to the book. However, no one looked beyond the preface and deeper into áðsmundsson’s story. In 2014, literary researcher Hans de Roos dove into the full text of *Hakt Myrkranna*, only to discover that áðsmundsson hadn’t merely translated *Dracula* but had penned an entirely new version of the story, with all new characters and a totally re-worked plot. The resulting narrative is one that is shorter, punchier, more erotic, and perhaps even more suspenseful than Stoker’s *Dracula*. Incredibly, *Hakt Myrkranna* has never been translated or even read outside of Iceland until now. Powers of Darkness presents the first ever translation into English of Stoker and áðsmundsson’s *Hakt Myrkranna*. With marginal annotations by de Roos providing readers with fascinating historical, cultural, and literary context; a foreword by Dacre Stoker, Bram Stoker’s great-grandnephew and bestselling author; and an afterword by *Dracula* scholar John Edgar Browning, Powers of Darkness will amaze and entertain legions of fans of Gothic literature, horror, and vampire fiction.

A beautifully illustrated exploration of the principles, laws, and wonders that rule our universe, our world, and our daily lives, from the New York Times bestselling creator of *Lost in Translation*.

Peter disobeys his mother by going into Mr. McGregor’s garden and almost gets caught.

Peanut Jones and the Illustrated City

The Illustrated Slave

Translation and the Meaning of Everything

A Guide to African American WellNess

A Novel

The Arts of Intimacy

A National Book Award Finalist, this remarkable graphic novel is about growing up in a refugee camp, as told by a former Somali refugee to the Newbery Honor-winning creator of *Roller Girl*. Omar and his younger brother, Hassan, have spent most of their lives in Dadaab, a refugee camp in Kenya. Life is hard there: never enough food, aching dull, and without access to the medical care Omar knows his nonverbal brother needs. So when Omar has the opportunity to go to school, he knows it might be a chance to change their future . . . but it would also mean leaving his brother, the only family member he has left, ever far. Heartbreak, hope, and gentle humor exist together in this graphic novel about a childhood spent waiting, and a young man who is able to create a sense of family and home in the most difficult of settings. It’s an intimate, important, unforgettable look at the day-to-day life of a refugee, as told to New York Times Bestselling author/artist Victoria Jamieson by Omar Mohamed, the Somali man who lived the story.

The only book in English for readers of all ages by Nobel Prize-winning novelist Olga Tokarczuk is a beautifully illustrated meditation on the fullness of life. “Olga Tokarczuk’s *The Lost Soul*, an experimental fable illustrated by Joanna Concejo and translated by Antonia Lloyd-Jones, resonates with our current moment. . . . What a striking, and lovely, material object it is.”—New York Times “*The Lost Soul*, by Olga Tokarczuk and illustrator Joanna Concejo, is a quiet meditation on happiness, following a busy man who loses his soul. . . It pours a childlike sense of wonder into a once-upon-a-time tale that is already resonating with adults around the world.”—Guardian *The Lost Soul* is a deeply moving reflection on our capacity to live in peace with ourselves, to remain patient, attentive to the world. It is a story that beautifully weaves together the voice of the Nobel Prize-winning Polish novelist Olga Tokarczuk and the finely detailed pen-and-ink drawings of illustrator Joanna Concejo, who together create a parallel narrative universe full of secrets, evocative of another time. Here a man has forgotten what makes his heart feel full. He moves to a house away from all that is familiar to him to wait for his soul to return. “Once upon a time there was a man who worked very hard and very quickly, and who had left his soul far behind him long ago. In fact his life was all right without his soul—he slept, ate, worked, drove a car and even played tennis. But sometimes he felt as if the world around him were flat, as if he were moving across a smooth page in a math book that was covered in evenly spaced squares...” —from *The Lost Soul* *The Lost Soul* is a sublime album, a rare delicacy that will delight readers young and old. “You must find a place of your own, sit there quietly and wait for your soul.” Winner of the Bologna Ragazzi Award, Special Mention 2018, Prix de l’Union Internationale pour les Livres de Jeunesse (IBBY), The White Raven (JJB Munich), and the Łódź Design Festival Award.

A New York Times Notable Book for 2011 One of The Economist’s 2011 Books of the Year People speak different languages, and always have. The Ancient Greeks took no notice of anything unless it was said in Greek; the Romans made everyone speak Latin; and in India, people learned their neighbors’ languages—as did many ordinary Europeans in times past (Christopher Columbus knew Italian, Portuguese, and Castilian Spanish as well as the classical languages). But today, we all use translation to cope with the diversity of languages. Without translation there would be no world news, not much of a reading list in any subject at college, no repair manuals for cars or planes; we wouldn’t even be able to put together flat-pack furniture. Is *That a Fish in Your Ear?* ranges across the whole of human experience, from foreign films to philosophy, to show why translation is at the heart of what we do and who we are. Among many other things, David Bellos asks: What’s the difference between translating unprepared natural speech and translating Madame Bovary? How do you translate a joke? What’s the difference between a native tongue and a learned one? Can you translate between any pair of languages, or only between some? What really goes on when world leaders speak at the UN? Can machines ever replace human translators, and if not, why? But the biggest question Bellos asks is this: How do we ever really know that we’ve understood what anybody else says—in our own language or in another? Surprising, witty, and written with great joie de vivre, this book is all about how we comprehend other people and shows us how, ultimately, translation is another name for the human condition.

The Pope, the Franciscans and the Painting of the Basilica

Milton in Translation

Other-Wordy

A Glossary of Joy from Around the World

When Stars Are Scattered

A Novel in Words and Pictures